

REQUIREMENTS

Semmelweis University, Faculty of General Medicine Department of Languages for Specific Purposes

– single, long-cycle medical training programme
Name of the host institution (and any contributing institutions):-

Name of the subject: . Bevezetés az orosz orvosi szaknyelvbe 1
in English: Introduction to Russian for Medicine I.
in German: Einführung in die medizinische Fachsprache Russisch I.
Credit value:2
Semester:
(as defined in the curriculum)

Total number of classes per week: (1x90 min)	2	lectures:	practical lessons:	seminars:28
--	----------	------------------	---------------------------	--------------------

Type of subject: compulsory optional elective
 (PLEASE UNDERLINE AS APPLICABLE)

Academic year: 2023 / 2024

Language of instruction, for optional or elective subjects: English

Course code: AOSNYE946_1A

(In the case of a new subject, this cell is filled in by the Dean's Office, following approval)

Course coordinator: Katalin Fogarasi PhD, habil.
Place of work, phone number: Semmelweis University, Department of Languages for Specific Purposes (1094 Bp., Ferenc tér 15.) + 36-20-670-1330
Position: director, habilitated associate professor
Date and number of habilitation: February 06, 2023. 11/2023/habil

Objectives of the course and its place in the medical curriculum:
 The course is built upon authentic conversations using specific terminology, written/spoken terminology panels and special documentation using terminology. It aims to get students from level A1 to level A2 to communicate using terminology; to deepen students' special knowledge.

Place of instruction (address of lecture hall or seminar room etc.):
 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

Competencies acquired through the completion of the course:
 On completion of the course, the students will
 - know the medical terminology related to basic specialised medical situations
 - know the vocabulary of known diseases in the family
 - be able to inform patient at A2 level
 The student
 -is able to interview patients at A2 level
 - is able to listen to and understand specialist language on a familiar subject
 - can understand a medical history and a description of a disease written on a familiar professional topic
 - is able to conduct doctor-doctor, doctor-patient dialogue on a familiar professional topic
 - can summarise a familiar professional text in Hungarian in the target language at A2 level

Conditions for concurrent course registration and permission thereof in the case of a multi-semester subject:

Student headcount conditions for starting the course (minimum, maximum) and method of student selection:

Minimum number of students: 7
Maximum number of students: 20
Anyone can take the course.

Detailed course description:

(Theoretical and practical instruction must be broken down into lessons (weeks), numbered separately. Please provide the names of lecturers in both types of lessons, indicating guest lecturers. This information is not to be attached separately. CVs of guest lecturers, however, must be attached.)

The course provides introduction to the terminology within special situations such as requesting information on patients' complaints, forming instructions, informing patients and about basic documentation. Students acquire language skills through communication situations. The course is built upon authentic conversation using specific terminology, on written / spoken terminology panels and special documentation using terminology. It aims to get students from level A1 to level A2 to communicate using terminology; to deepen students' specialist knowledge.

Teachers:

Dr. Éva Katalin Varga
Irina Jurjevna Kovács

Main Topics:

- taking patient data
- introduction
- human body, associated symptoms
- operations, lifestyle
- physical examination
- instrumental examinations
- making diagnosis
- referral
- medication, therapies
- description of medical tests

Week: Topic:

- Week: 1. Introduction, how to take patient data
Skills: how to collect general information about the patient
2. Taking patient data, specialities in medicine
Skills: the clinic and the hospital
3. The human body, symptoms
Skills: how to ask about complaints
4. Illnesses, operations, lifestyle
Skills: how to take a medical history
5. Physical examination
Skills: how to give instructions to the patient
6. Revision
Skills: medical communication (speaking and writing)
7. Test. Instrumental examinations
Skills: referral for diagnostic examinations
8. The diagnosis
Skills: how to inform the patient, expressing probabilities regarding illnesses
9. Types of medication and therapies
Skills: how to give instructions on medications

10. Referral
Skills: how to request examination or consultation
11. Examinations and interventions
Skills: how to prepare the patient for examinations
12. Review
Skills: medical communication (speaking and writing)
13. Test (Speaking)
Skills: medical communication (speaking)
14. Assessment of speaking skills

Related subjects due to interdisciplinary fields (both compulsory and elective) and potential overlaps between subjects:

Attendance requirements; conditions under which students can make up for absences and the method of absence justification:

A maximum 3,5 absences are allowed i.e. 7x45 minutes of absence are allowed ; if the number of absences exceeds this, the student may make up (maximum one occasion) in agreement with the instructor.

A student who misses more than 25% of the seminars will not be allowed to get a signature (Study and Examination Regulations §29).

According to the Study and Examination Regulations (§ 28), three tardies count as one absence. Arriving 15 minutes later than the start of the lesson is considered tardiness.

Form of assessment in the study period:

(including the number, topics and scheduling of oral and written tests, their share in the overall evaluation, make-up tests and improvement tests)

Written mid-term (week 7, Topics: week 1-6); end-of-term oral test (week 13 and 14 , Topics: week: 1-13)

The evaluation of student performance is based on the marks received for the 23 tests.

1-49% = 1 (fail)

50–60% = 2 (pass)

61–75% = 3 (satisfactory)

76–89% = 4 (good)

90–100% = 5 (excellent)

Number and type of assignments for individual work and the deadline for submission:

Requirements to obtain the teacher's signature:

Taking the written and oral tests, and class attendance

A maximum 3,5 absences are allowed i.e. 7x45 minutes of absence are allowed ; if the number of absences exceeds this, the student may make up (maximum one occasion) in agreement with the instructor.

A student who misses more than 25% of the seminars will not be allowed to get a signature (Study and Examination Regulations §29).

According to the Study and Examination Regulations (§ 28), three tardies count as one absence. Arriving 15 minutes later than the start of the lesson is considered tardiness.

Type of assessment (*comprehensive examination, end-term examination, term-grade, term-grade on a three-grade rating scale, no examination*): term grade

Examination requirements:

(*list of examination topics, subject areas of tests / examinations, lists of mandatory parameters, figures, concepts and calculations, practical skills*)

Method and type of grading:

(*Share of theoretical and practical examinations in the overall evaluation. Inclusion of the results of the end-of-term assessment. Possibilities of and conditions for offered grades.*)

The evaluation of student performance is based on the marks received for the 2 tests. The result of the written test makes up the 40% of the term grade and the result of the oral test makes up 60% of the term grade. Student performance is assessed as follows:
0–49% = 1 (fail)
50–60% = 2 (pass)
61–75% = 3 (satisfactory)
76–89% = 4 (good)
90–100% = 5 (excellent)
E-learning materials on moodle.

List of course books, textbooks, study aids and literature facilitating the acquisition of knowledge to complete the course and included in the assessment, precisely indicating which requirement each item is related to (e.g., topic by topic) as well as a list of important technical and other applicable study aids:

Authentic material compiled by the Department of Languages for Specific Purposes. E-learning materials on moodle.

Signature of habilitated instructor (course coordinator) announcing the course:

Signature of the director of the host institution:

Date of submission: April 30,2023